Manuel d'utilisation

MagniLink S PREMIUM 2

CE

LVI Low Vision International (France)

39 Avenue Pierre 1er de Serbie Tel: 06 07 38 32 76 order@lvifrance.com
75008 Paris, FRANCE www.lvifrance.com

LVI Low Vision International GmbH

Hinterbrunnenstrasse 1 Tél: 052 202 96 16 info@lvi.ch
CH-8312 Winterberg Téléc: 052 202 96 15 www.lvi.ch

Fabricant: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tél: +46 470-727700 info@lvi.se
SE-352 46 Växjö www.lvi.se

Table des matières

1 A propos de LVI 1

2 Introduction au MagniLink S 2
2.1 Informations sur le produit 3

3 Information 4
3.1 Réutilisation, installation et maintenance 4
3.2 Nettoyage 4
3.3 Consignes de sécurité 4

4 Ouverture du carton 6
4.1 Conditionnement 6

5 Matériel 7
5.1 Installation du matériel 7
5.2 Installation de la station d'accueil 7
5.3 Utilisation de l'appareil 8
5.3.1 Boîtier de commande 8
5.3.2 Capteur de position 10

6 Utilisation de la caméra de lecture 12
6.1 Dépannage 12

7 Caractéristiques techniques 13

8 Déclaration de conformité 15

1 A propos de LVI

LVI Low Vision International AB a été fondée en 1978, c’est l’un des premiers constructeurs mondiaux de systèmes de loupes pour ordinateurs ou téléviseurs destinés aux malvoyants. Les nouveaux produits sont développés en collaboration étroite avec les utilisateurs et les professionnels de la rééducation de la vision. LVI est une société certifiée ISO 9001 pour son système de qualité et ISO 14001 pour son système environnemental.

Les informations contenues dans le présent guide d’utilisation ont été soigneusement vérifiées et sont considérées exactes. Cependant, LVI n’assume aucune responsabilité pour toute inexactitude éventuellement contenue dans ce guide d’utilisation. En aucun cas LVI ne pourra être responsable de dommages directs, indirects, spéciaux, exemplaires, fortuits ou consécutifs résultant d’un défaut ou d’une omission quelconque dans ce guide d’utilisation. Dans l’intérêt du développement continu des produits, LVI se réserve le droit d’apporter des améliorations à ce guide d’utilisation et aux produits qu’il décrit à tout moment, sans avis ni engagement.

2 Introduction au MagniLink S

Nous vous remercions d'avoir choisi ce téléagrandisseur. Nous souhaitons nous assurer que vous êtes entièrement satisfait(e) de votre choix de fournisseur et de ce dispositif d'aide à la lecture.

Le téléagrandisseur MagniLink S est un système de caméra doté d'un autofocus, pouvant être raccordé à un ordinateur ou directement à un moniteur externe. Ce système est commandé via un clavier et/ou un boîtier de commande. MagniLink S est disponible dans différents modèles. Sélectionnez un modèle selon les critères suivants :

Choisissez une caméra de lecture HD ou FHD.

Modèle	Caméra
MLS-HD-2	HD (720p)
MLS-FHD-2	FHD (1080p)

Choisissez parmi les accessoires suivants :

Code produit	Accessoire
A	Text To Speech pour PC
B	Text To Speech pour Mac

CE	Les systèmes sont conformes à toutes les exigences de certification CE pour les dispositifs médicaux conformément au règlement de l'UE 2017/745.

MD Medical Device	Le symbole MD indique que le produit est un dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 (MDR).

FC	Le produit est conforme à toutes les exigences applicables des règles de la FCC.

2.1 Informations sur le produit

Bénéfice clinique
Les loupes autonomisent l'utilisateur, favorisent l'indépendance, augmentent la productivité et améliorent l'estime de soi. En résumé, les personnes ayant une déficience visuelle améliorent leur qualité de vie en les utilisant.

Utilisation prévue
Loupe portable/transportable pour basse vision.

Environnement d'utilisation
Domicile, bureau ou école.

Utilisateur prévu
Personnes malvoyantes.

3 Information

3.1 Réutilisation, installation et maintenance

L’appareil ne peut faire l’objet d’une révision et d’une préparation techniques que par une entreprise autorisée. La réutilisation ne peut être effectuée qu’après une inspection et un nettoyage/une désinfection appropriés.

3.2 Nettoyage

Avant toute opération de nettoyage et de maintenance de l’équipement, veuillez noter les points suivants :

- Débranchez l’appareil de l’alimentation électrique avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon légèrement humide (et non humide) et un nettoyant/ désinfectant conçu pour les moniteurs et les ordinateurs.
- Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans l’appareil.

3.3 Consignes de sécurité

Ce dispositif d'aide à la lecture est destiné à une utilisation en intérieur et doit être utilisé en conformité avec les consignes de sécurité suivantes.

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui a été fourni avec MagniLink S. Si un modèle d'adaptateur inadéquat est utilisé pour faire fonctionner MagniLink S, il peut causer des dommages au système.
- Les périphériques, comme les moniteurs HDMI et/ou les ordinateurs, devant être raccordés au système doivent être conformes aux règles de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension s'il a été exposé à l'eau, à la pluie ou à d'autres liquides. Débranchez le câble USB et laissez le personnel d'entretien, dûment formé sur ce produit, effectuer une inspection de l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- Le produit contient un aimant en néodyme. Il s’agit d’un risque potentiel pour un utilisateur avec un stimulateur cardiaque. Si l’aimant s’approche trop, son champ magnétique peut interférer avec le fonctionnement du stimulateur cardiaque.
- Par mesure de sécurité, placez le cordon d'alimentation de manière à éviter de vous faire trébucher et de l'endommager en marchant dessus.

- Si cet équipement a été déplacé d'un local froid dans un local chaud, de la condensation (humidité) peut se former à l'intérieur de l'équipement ou sur l'objectif de la caméra. Pour éviter les problèmes de condensation, l'appareil doit être installé dans le local au moins 30 minutes avant utilisation.
- Si le système nécessite un nettoyage, débranchez tous les câbles et utilisez un chiffon légèrement humide (non mouillé). Utilisez uniquement de l'eau ou un détergent destiné aux moniteurs et ordinateurs.
- Ne vous fiez pas à 100 pour cent aux résultats d'une conversion OCR, le moteur OCR est susceptible de mal interpréter le texte. Il est particulièrement important de garder cette recommandation à l'esprit lors du traitement d'informations sensibles comme les prescriptions médicales.
- Les incidents graves survenus en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre où l’utilisateur est établi..
- N'effectuez aucun réglage supplémentaire même si l'appareil ne fonctionne pas normalement après avoir suivi les descriptions des fonctions. Débranchez le câble USB et contactez le personnel d'entretien ou le distributeur de votre appareil. Utilisez uniquement les pièces de rechange qui sont recommandées par LVI.

En cas de doute, nous vous invitons à contacter votre fournisseur.

Avertissement
MagniLink S est livré emballé dans un sac en plastique. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de la portée des enfants et des nourrissons.

4 Ouverture du carton

Le système est livré dans un carton contenant les éléments suivants :

- Caméra de lecture
- Module USB/HDMI amovible
- Câbles USB
- Boîtier
- Clé USB avec le logiciel
- Chiffon de nettoyage
- Manuel de l'utilisateur
- Adaptateur externe
- Câble HDMI à HDMI
- Câble HDMI à DVI

Tout d'abord, contrôlez le carton pour vous assurer qu'il ne présente aucun dommage extérieur. En cas de dommages, veuillez contacter la société de livraison et dresser un avis de sinistre.

Ouvrez le carton et sortez le MagniLink S. Retirez l'emballage blanc. Pour en savoir plus, reportez-vous au chapitre Installation.

4.1 Conditionnement

L’emballage de l’équipement contient les éléments suivants (LVI recommande de conserver l'emballage en cas de retour éventuel ou de transport du système) :

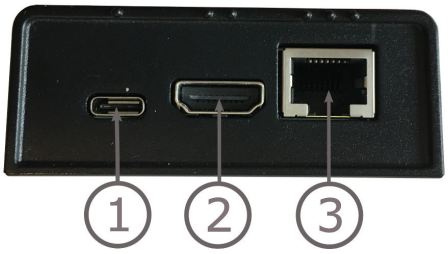
- Matériaux d'emballage (EPE)
- Carton ondulé
- Sac en polyéthylène (LDPE4)

En ce qui concerne le tri et la collecte des matériaux d'emballage, veuillez contacter le département de collecte des emballages pour connaître les règles en vigueur dans votre municipalité.

5 Matériel

5.1 Installation du matériel

Ouvrez le bras de la caméra, puis déployez les pieds supports de la caméra. Il n'est pas possible de manœuvrer le bras de la caméra tant que les pieds supports n'ont pas été déployés.



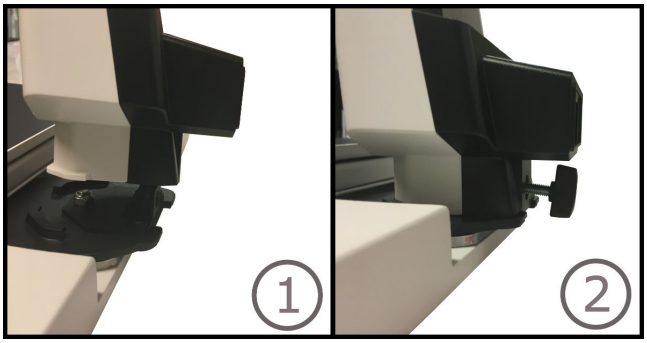
Le module USB/HDMI offre plusieurs options de branchement.

1. **Raccordement USB**
   En plus de transférer les images à un ordinateur, le branchement USB permet d'alimenter le système.
2. **Raccordement HDMI**
   Ici, la caméra peut être raccordée à un moniteur prenant en charge le HDMI or le DVI.
3. **Boîtier de commande externe**
   Un boîtier de commande externe peut être raccordé via cette entrée. Si la caméra est reliée à une station d'accueil, le panneau de contrôle doit être connecté avant de brancher la connexion USB.

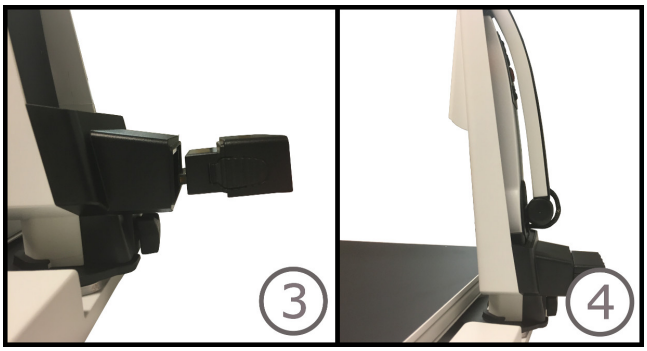
5.2 Installation de la station d'accueil

Si vous avez acheté une station d'accueil MagniLink, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour l'installer.

Une station d'accueil MagniLink comporte un support de caméra et une table de lecture, un plateau ou une pince pour table. S'il s'agit de la solution avec pince pour table, fixez-la à la table.



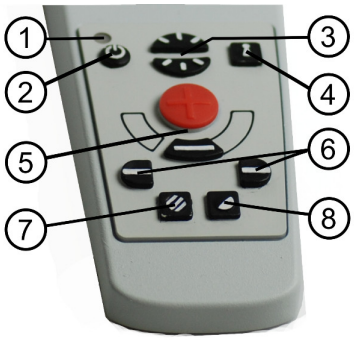
1. Placez le support dans la table de lecture, le plateau ou la pince pour table.
2. Fixez le support avec la vis.



3. Retirez le module USB/HDMI de la caméra et insérez-le dans le support.
4. Placez la caméra dans le support.

5.3 Utilisation de l'appareil

5.3.1 Boîtier de commande



1. **LED**
   Un voyant vert indique que l'appareil est mis sous tension. Un voyant vert clignotant indique la mise sous tension de l'appareil. Un voyant vert clignotant lentement indique que l'appareil est en mode veille. Un voyant rouge signale un problème dans le système. Reportez-vous au chapitre *6.1 Dépannage, page 12*.
2. **Alimentation on/off**
   Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
3. **Configuration de l'éclairage**
   Fonction permettant de configurer la luminosité afin d'optimiser les conditions de lecture. Une pression sur le demi-bouton supérieur permet d'augmenter la luminosité tandis qu'une pression sur le demi-bouton inférieur permet de la diminuer. Pour les systèmes équipés de lampes à LED, l'intensité se règle par une pression sur le bouton (7).
4. **Autofocus activé/désactivé**
   Appuyez une fois sur le bouton pour verrouiller la mise au point. Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez écrire à la main. L'autofocus n'est pas modifié par le stylo ou votre main. Pour réactiver l'autofocus, appuyez de nouveau sur le bouton. Cette fonction désactive également le capteur de position.
5. **Touche agrandissement**
   Fonction permettant de régler le zoom. Pour réduire le zoom, appuyez sur la touche du bas (moins) ; pour l'augmenter, appuyez sur la touche du haut (plus).
6. **Ligne/barre de référence**
   Permet de régler la position de la ligne de référence. Appuyez sur la touche de droite pour déplacer la ligne horizontale vers le bas. Maintenez le bouton appuyé pour sélectionner la ligne de référence verticale et déplacez-la vers la gauche. La ligne de référence se transforme ensuite en barre horizontale qui réduit la zone d'affichage. Pour obtenir une barre verticale, appuyez de nouveau sur le bouton. Le bouton de gauche produit le résultat opposé.

7. **Mode image**
   Une pression sur le bouton permet de sélectionner les couleurs naturelles ou l'échelle de gris du mode image.
   Réglage de l'éclairage
   Maintenir le bouton appuyé permet d'ajuster temporairement l'éclairage via la configuration d'éclairage (3). Si la configuration d'éclairage (3) est utilisée pour ajuster l'éclairage, il n'est pas possible d'alterner entre les couleurs et l'échelle de gris (cette fonction n'est possible que si le système est équipé de lampes à LED).
   Mise en miroir
   Une image miroir peut être obtenue en maintenant le bouton enfoncé pendant trois secondes.
8. **Modes de contraste élevé avec couleurs artificielles**
   Appuyez sur la touche pour permuter entre les différentes combinaisons de couleurs.
   Rotation
   En maintenant le bouton enfoncé pendant trois secondes, on peut faire pivoter l'image de 180 degrés.

5.3.2 Capteur de position

MagniLink S est équipé d'un capteur de position qui est utilisé pour passer du mode lecture (l'utilisateur oriente la caméra vers le bas et ajuste l'objectif) au mode à distance (l'utilisateur ouvre l'objectif). Les paramètres des deux modes sont automatiquement enregistrés lorsque vous passez de l'un à l'autre.

Les paramètres qui sont automatiquement enregistrés pour ces deux modes sont les suivants :

- Couleurs artificielles
- Couleurs négatives/positives/naturelles
- Luminosité

- Niveau d'agrandissement
- Ligne/barre de référence
- Rotation de l'image de la caméra
- Mise en miroir de l'image de la caméra

Pour effectuer une OCR, placez le texte sous la caméra et appuyez sur la commande OCR. L’appareil numérise tout ce qui est visible dans le champ de la caméra. Si vous souhaitez capturer une page A4 entière, placez la feuille à l’horizontale et effectuez un zoom arrière complet. En abaissant la lentille, la caméra peut voir un peu plus, ce qui est utile si du texte se trouve près des marges.

6 Utilisation de la caméra de lecture

Votre caméra de lecture est maintenant prête à fonctionner. Il est important que votre environnement de travail autour de MagniLink soit agréable et que vous soyez assis(e) confortablement. Vous pourrez ainsi utiliser la caméra le plus longtemps possible sans exercer de pression excessive sur votre cou et votre dos.

Veuillez tenir compte des recommandations suivantes :

- Votre chaise doit être placée près de la table sur laquelle l'équipement est installé. Évitez de rester assis(e) pendant trop longtemps. Nous vous recommandons d'utiliser une chaise de bureau réglable en hauteur.
- Le siège de la chaise doit se trouver à une hauteur qui évite l'engourdissement de vos jambes. Les jambes doivent former un angles de 90 degrés et vos pieds doivent reposer à plat sur le sol.
- La table de lecture doit se trouver à une hauteur vous permettant reposer votre bras inférieur horizontalement sur elle. Il est important que la table ne soit ni trop haute ni trop basse pour vous. Idéalement, l'écran doit se trouver légèrement en dessous du niveau des yeux et former une ligne aussi droite que possible devant vous.
- Occultez la lumière du jour. L'éclairage au plafond, les lampes de bureau et la lumière traversant les fenêtre peuvent créer des reflets sur le moniteur. Pour cette raison, évitez de placer des lampes qui éclairent directement votre écran ou vous-même.

6.1 Dépannage

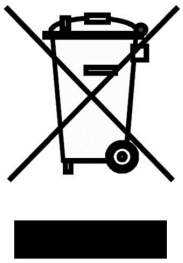
Si le voyant clignote :
Un voyant rouge ou un voyant rouge clignotant signale une erreur système. Redémarrez le système en débranchant et en rebranchant tous les câbles, puis en redémarrant le système. Si un voyant rouge reste affiché, contactez votre technicien d'entretien.

7 Caractéristiques techniques

Zone d'agrandissement caméra HD	1,4 - 75 x (15,4” 16:9 écran)
Zone d'agrandissement caméra	1,1 -75 x (15,4” 16:9 écran)
Puissance	5 W
Consommation énergétique, en veille	1,7 W
Poids	1,9 Kg
Fréquence d’images	60 Hz
Adaptateur secteur, entrée CA	100-240 V, 50-60 Hz
Adaptateur secteur, sortie CC	5 V, 2.1 A
Adaptateur secteur, puissance	10.5 W
Taille	350x305x390 mm (L x P x H)
Température de fonctionnement	0 – 30°C
Température de stockage et de transport	-20 – 60°C

Durée de vie et utilisation sûre
Conformément au règlement (UE) 2017/745 (MDR), le fabricant précise la période pendant laquelle le produit est censé maintenir des performances sûres et efficaces dans des conditions normales d’utilisation. Pour ce produit, la durée de vie recommandée est de 3 ans à compter de la date d’achat.

Remarque :
La durée de vie indiquée ne correspond pas à la durée de vie technique complète du produit. Elle représente la période pendant laquelle les performances et la sécurité ont été vérifiées par le fabricant. Après cette période, le produit peut encore fonctionner, mais des facteurs tels que l’usure ou les évolutions technologiques peuvent justifier une évaluation en vue d’un éventuel remplacement.



Élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte spécifiques)

Si ce symbole est indiqué sur le produit ou sur son emballage, ce produit ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers ordinaires. Au lieu de cela, Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à prévenir l'impact négatif sur la santé et l'environnement qui pourrait résulter de l'élimination inappropriée de ce produit. Le recyclage participe à la gestion de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, nous vous invitons à contacter votre mairie, votre société de collecte des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

8 Déclaration de conformité

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name:	*LVI Low Vision International AB*
Manufacturers Address:	*Verkstadsgatan 5* *S-352 46 Växjö* *Sweden*
Web:	*http://www.lviglobal.se*
SRN (Single Registration Number):	*SE-MF-000004178*
Basic UDI-DI (GMN):	*7330724MLSEC*
Brand name or trademark:	*MagniLink*
Product code:	***MLS-HD-2, MLS-FHD-2***
Classification:	*Class 1*
Type of equipment:	*Reading Aid*
Conformity assessment route:	*LVI Low Vision International AB uses the procedures for the CE-labeling of their products according to Article 52(7) of Regulation MDR 2017/745.*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meets the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning Batteries and PPWR (EU) 2025/40, where it is applicable. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

☒ Manufacturer ☐ Manufacturer's authorized representative

Date	Signature	Position
12-03-2026		Managing Director
	Clarification Henrik Blomdahl	

Index alphabétique

A propos de LVI 1
Boîtier de commande 8
Capteur de position 10
Caractéristiques techniques 13
Conditionnement 6
Consignes de sécurité 4
Déclaration de conformité 15
Dépannage 12
Information 4
Informations sur le produit 3
Installation de la station d'accueil 7
Installation du matériel 7
Introduction au MagniLink S 2
Matériel 7
Nettoyage 4
Ouverture du carton 6
Réutilisation, installation et maintenance 4
Utilisation de la caméra de lecture 12
Utilisation de l'appareil 8